

Limited  
**10-year**  
warranty

**Limited 10 year warranty**

10 años de garantía limitada

**10 ans de garantie limitée**

10 Jahre beschränkte Garantie

Limited  
**10-year**  
warranty

**ZOWN**  
CONTRACTDESIGNFACTORY

Pg 03 **EN** | English

Pg 05 **ES** | Español

Pg 07 **FR** | Français

Pg 09 **DE** | Deutsch

**Warranty for the tables:** M183, L120, XL120, XL150, XL180, Worktop180, XL240, XLmoon, XLcorner, XXL90, XXL180, XXL200, XXL240, XXLmoon, XXLcorner, Planet120, Planet150, Planet160, Planet180, Cocktail80, Praxis80, Bistrot70 and Sharptable, XL4, XL6, XL8, XLAngle, XLCrescent, XXL3, XX4.5, XXL6, Planet4, Planet5, Planet6, Cocktail30.

Products not listed above are covered by a two-year limited warranty (if purchased before 1 January 2022) or by a three-year limited warranty if purchased after that date.

Congratulations on your purchase. We thank you for having purchased a ZOWN product and hope it meets your satisfaction. You can benefit from our ten-year warranty by following these instructions and precautions, the terms of which are described herein.

## Care and maintenance

Heed the warnings and follow the instructions for use and assembly at all times. Said instructions are enclosed with the product or available at [www.zown.com](http://www.zown.com)

To clean the table surface, use a soapy solution and a soft cleaning brush. Abrasive cleaning products and utensils may scratch polyethylene/polypropylene/steel and the manufacturer therefore explicitly advises against their use.

Do not use a hose for cleaning purposes and do not store the product in such a manner that water can seep through the metal frame via rivets or welded joints. The powder-coating process only protects the outside of the tube. The frame's tubes are not 100% sealed (rivets and welded joints are small getaway points). If the products are folded and left outdoors for a short period of time, do not leave them upside down. The vaults, ribs and the frame must face the ground to allow the tabletop, seat or backrest to act as a roof protecting the frame. If wrongly left upside down, any rain may flood the underneath of the tabletop, allowing water to get inside the frame's tubes. In this case, when the water emerges from the tube, it will drag rust powder towards the outside, staining the product with rust.

Should scratches or small particles of rust appear on the metal frame's moving parts, tube-ends or rivets due to lack of care, natural erosion or repeated folding, they can be repaired by lightly polishing the affected area, applying an anti-rusting primer and, finally, gloss enamel paint.

Do not expose the product to the elements for prolonged periods of time (particularly excess moisture or salinity). This product is suitable for extensive but not permanent outdoor use. To ensure the product shelf life for the length of the warranty period, when not in use, duly store the folded product indoors in a place protected from UV rays, moisture, dirt and high temperatures. Should the product come into direct contact with water during use, drain and dry thoroughly before storage.

High-density polyethylene and injected polypropylene have a high but not unlimited capacity to absorb shocks without warping. The non-deformability of the polyethylene/polypropylene in our products should be understood in the context of proper use for which the product was intended and marketed.

Avoid direct contact or excessive proximity of the table's plastic parts to heat sources.

During use, do not subject the product to loads greater than the maximum loads or for longer time periods than those recommended in the instructions on the product label that accompanies the product.

This product must be used only according to the test report (European Normative EN) indicated on the product label or box.

## Limited ten-year warranty

In the event of manufacturing faults or defective materials which impair the proper use of this product, ZOWN shall repair or replace the product at their discretion, in accordance with the conditions set down herein.

In the event of a claim for grounds stated in the warranty, ZOWN reserves the right to replace the product for an equivalent model subject to the availability of the product or its parts.

**1.** This warranty covers the original purchaser against defects in material or workmanship **for a period of ten (10) years** from the date of purchase. “Defects” as used in this warranty are defined as any imperfections that may impair the proper use of the product. Defects arising from misuse, abuse or negligence will render this warranty null and void. This warranty does not cover damages caused by vandalism, rusting, exposure to extreme temperatures, excess moisture or salinity, solvents, acids, “acts of nature” or any other event beyond the control of the manufacturer.

**2.** This warranty is non-transferable and is expressly limited to the repair or replacement of the defective product. If the product is defective within the terms of this warranty, ZOWN shall repair or replace the defective parts at no cost to the purchaser. Shipping charges for the repair or replacement of the product are not covered and will be incurred by the purchaser. ZOWN shall incur the cost of returning the repaired product or replacement to the customer.

**3.** This warranty does not cover scratching, scuffing or other cosmetic damage that may arise from proper use of the product. In addition, defects resulting from intentional damage, negligence or unreasonable use shall render this warranty null and void.

**4.** Liability for incidental or consequential damages is expressly disclaimed. The coverage provided herein is limited to the value of the product.

**5.** While every attempt is made during manufacturing to ensure the utmost safety for the user, freedom from injury resulting from the use of this product cannot be guaranteed.

To the extent permitted by the applicable law, any implied warranties are hereby excluded. Neither ZOWN nor any representative assumes any other liability in connection with this product.

Should you wish to file a warranty claim, please send an e-mail to [warranty@zown.com](mailto:warranty@zown.com) with the words “warranty claim” and state your country (for instance, “Warranty Claim France”). ZOWN will then send you a claim form that you should return duly completed and enclose, as indicated by the form, a description of the incident, original purchase invoice, photographs explaining the defect as well as a photograph of the date stamp that appears on the lower section of the product’s HDPE plastic component.

Any litigious matter, disagreement or procedural dispute arising in the interpretation, application, execution, and the fulfilment or non-fulfilment of the rights and obligations related to this LIMITED WARRANTY, will be submitted to the EXCLUSIVE JURISDICTION of the Courts of Barcelona (Spain), expressly waiving any other jurisdiction that may correspond to the intervening and contracting parties from the moment this warranty is made effective.

MAXCHIEF EUROPE S.L.  
Roger de Flor, 93-95  
08013 Barcelona SPAIN  
Tel. +34 93 453 66 00  
Fax +34 93 451 88 94  
info@maxchief.eu  
www.maxchief.eu  
www.zown.com

**Garantía para las mesas:** M183, L120, XL120, XL150, XL180, Worktop180, XL240, XLmoon, XLcorner, XXL90, XXL180, XXL200, XXL240, XXLmoon, XXLcorner, Planet120, Planet150, Planet160, Planet180, Cocktail80, Praxis80, Bistrot70 and Sharptable, XL4, XL6, XL8, XLAngle, XLCrescent, XXL3, XX4.5, XXL6, Planet4, Planet5, Planet6, Cocktail30.

Los productos no mencionados arriba están cubiertos por una garantía limitada de dos años (si se han adquirido antes del 1 de enero de 2022) o una garantía limitada de tres años (si se han adquirido posteriormente).

Enhorabuena por su compra. Le agradecemos que haya comprado un producto ZOWN y esperamos que disfrute del mismo. Siguiendo las presentes instrucciones y advertencias podrá beneficiarse de nuestra garantía limitada de 5 años, cuyos términos quedan descritos en este documento.

## Cuidado y mantenimiento

Tenga en cuenta las advertencias y siga en todo momento las instrucciones de uso y montaje que acompañan al producto o que podrá encontrar en: [www.zown.com](http://www.zown.com)

Para limpiar la superficie del artículo, utilice una solución jabonosa y un cepillo suave. Los productos e instrumentos de limpieza abrasivos pueden rayar el polietileno/polipropileno/acero y, por ello, su utilización queda explícitamente desaconsejada por el fabricante.

No utilice una manguera para limpiar y no almacene el producto de manera que el agua pueda penetrar a través de la estructura metálica por los remaches o juntas soldadas. El recubrimiento en polvo solo protege la parte exterior del tubo y los tubos de la estructura no están totalmente sellados (los remaches y las juntas soldadas son pequeños puntos de fuga). Si los artículos se pliegan y se dejan en el exterior durante un breve periodo de tiempo, no los deje boca arriba. Las bóvedas y la estructura deben estar orientadas hacia el suelo, de forma que el sobre de la mesa, el asiento o el respaldo puedan actuar como superficie protectora de la estructura. Si, por el contrario, se dejan boca arriba, la lluvia podría llenar de agua la parte inferior de la mesa y podría filtrarse por el interior de los tubos de la estructura. En este caso, al vaciar el agua de los tubos, esta arrastrará óxido hacia el exterior y manchará el producto.

En caso de que se produzcan rayadas o que, por falta de cuidado en la conservación, surjan pequeños puntos de oxidación en las piezas móviles de la estructura metálica, en los remaches o en los extremos de los tubos, se podrán reparar puliendo ligeramente la zona afectada, utilizando una imprimación antioxidante y, finalmente, aplicando una pintura esmaltada brillante.

No esponga el producto de forma constante y prolongada a los elementos, especialmente a un exceso de humedad o de salinidad. Este producto es apto para un uso exterior prolongado pero no permanente. Para que el artículo tenga una vida útil acorde con el plazo de la garantía, cuando no se utilice, almacénalo debidamente plegado en el interior, en un lugar resguardado de los rayos solares, de la humedad, de la suciedad y de las temperaturas elevadas. En el caso de que el producto entre en contacto directo con el agua durante su utilización, séquelo y drénelo totalmente antes de su almacenaje.

El polietileno de alta densidad y el polipropileno inyectado tienen una alta capacidad –pero no ilimitada– para absorber impactos sin deformarse. La no deformabilidad del polietileno/ polipropileno de nuestros productos debe entenderse en el contexto de uso normal para el que el producto ha estado concebido y comercializado.

Evite el contacto directo o una cercanía excesiva de las partes plásticas del producto con focos de calor.

Durante el uso del producto, no lo someta a cargas superiores al máximo recomendado ni durante periodos de tiempo superiores a los que se indican en la hoja de instrucciones que acompaña el producto.

Este producto solo debe usarse de acuerdo con el informe de pruebas (Normativa Europea, EN) que se indica en la hoja de instrucciones o en el embalaje.

## Garantía limitada de 10 años

ZOWN reparará o sustituirá a su discreción el producto de acuerdo con las condiciones establecidas en este documento en caso de defectos de fabricación o en sus materiales que impidan el uso normal del producto.

En el caso de una reclamación por causas contempladas en la garantía, ZOWN se reserva el derecho de proceder a la sustitución del producto por otro equivalente en el caso de que el mismo, o componentes de éste, estuvieran descatalogados.

- 1.** La presente garantía cubre al comprador original de posibles defectos de fabricación o defectos en los materiales **por un periodo de 10 años** desde la fecha de compra original. La palabra “defectos” se refiere a imperfecciones que impidan el uso normal del producto. Los defectos resultantes de un mal uso, el abuso o la negligencia invalidarán la presente garantía. Esta garantía no cubre los daños causados por vandalismo, oxidación, exposición a altas temperaturas, humedad o salinidad extremas, a disolventes, ácidos, desastres naturales o cualquier otra contingencia fuera del control del fabricante.
- 2.** Esta garantía no es transferible y se limita expresamente a la reparación o sustitución del producto defectuoso. Si el producto tiene defectos recogidos en los términos de esta garantía, ZOWN reparará o sustituirá los componentes sin coste alguno para el comprador. Los costes de envío para la reparación o sustitución del producto correrán a cargo del comprador. ZOWN cubrirá los gastos de devolución del producto reparado o sustituido al cliente.
- 3.** Esta garantía no cubre rayadas, rasguños o cualquier otro daño estético resultante de un uso normal del producto. Además, los defectos resultantes de un daño intencionado, una negligencia o un uso inapropiado anularán la presente garantía.
- 4.** Se declina expresamente cualquier responsabilidad por daños incidentales y perjuicios. La garantía que se proporciona mediante el presente documento se limita al valor del producto.
- 5.** A pesar de que este producto ha sido fabricado para ofrecer el más alto nivel de seguridad a su usuario, no puede garantizarse la imposibilidad de dañarse con éste.

En la medida que lo permita la legislación aplicable, queda excluida por este documento cualquier garantía implícita. Ni ZOWN ni cualquier otra compañía que la represente asume ninguna otra garantía relacionada con este producto.

En el caso de querer cursar una reclamación de garantía, envíe un correo electrónico con el concepto “warranty claim” y haga constar su país (por ejemplo, “Warranty Claim France”) a [warranty@zown.com](mailto:warranty@zown.com). Seguidamente, desde ZOWN le enviaremos un formulario de reclamación que usted deberá devolver relleno y deberá adjuntar –tal como se indica en el formulario– una descripción de la incidencia, la factura de compra original, fotografías explicativas del defecto, así como una foto del fechador que figura en el plano inferior del componente de plástico HDPE del producto.

Cualquier cuestión, discrepancia y litigio procesal que surja respecto de la interpretación, aplicación, actuación y cumplimiento o no de los derechos y obligaciones que se relacionan con esta GARANTIA LIMITADA, están sujetos a la JURISDICCIÓN EXCLUSIVA de los tribunales de Barcelona (España), con renuncia expresa, desde el mismo instante en que entre en vigor esta garantía, al fuero que pudiera corresponder a las partes intervinientes y contratantes.

**Garantie pour les tables :** M183, L120, XL120, XL150, XL180, Worktop180, XL240, XLMoon, XLCorner, XXL90, XXL180, XXL200, XXL240, XXLMoon, XXLCorner, Planet120, Planet150, Planet160, Planet180, Cocktail80, Praxis80, Bistrot70 and Sharptable, XL4, XL6, XL8, XLAngle, XLCrescent, XXL3, XX4.5, XXL6, Planet4, Planet5, Planet6, Cocktail30.

Les produits non répertoriés ci-dessus sont couverts par une garantie limitée de deux ans (s'ils ont été achetés avant le 1er janvier 2022) ou une garantie limitée de trois ans (s'ils ont été achetés postérieurement).

Félicitations pour votre achat. Nous vous remercions d'avoir acheté un produit ZOWN et espérons qu'il vous plaira. En suivant ces instructions et ces avertissements, vous pourrez bénéficier de notre garantie limitée de 5 ans dont les termes sont décrits dans ce document.

## Soin et maintenance

Tenez compte des avertissements et suivez à tout moment les instructions d'utilisation et de montage fournies avec le produit ou que vous pourrez trouver sur : [www.zown.com](http://www.zown.com)

Pour nettoyer la surface de l'article, utilisez une solution savonneuse et une brosse douce. Les produits et les instruments de nettoyage abrasifs peuvent rayer le polyéthylène/polypropylène/acier et, par conséquent, leur utilisation est explicitement déconseillée par le fabricant.

N'utilisez pas de tuyau pour nettoyer et ne rangez pas le produit de manière à ce que l'eau puisse pénétrer à travers la structure métallique par les rivets ou les joints soudés. Le revêtement en poudre ne protège que l'extérieur du tube et les tubes du cadre ne sont pas complètement étanches (les rivets et les joints soudés sont de petits points de fuite). Si les articles sont pliés et laissés à l'extérieur pendant une courte période, ne les laissez pas face vers le haut. Les voûtes et la structure doivent être orientées vers le sol, afin que le plateau de la table, le siège ou le dossier puisse servir de surface de protection pour la structure. Si, au contraire, on les laisse face vers le haut, la pluie pourrait remplir d'eau la partie inférieure de la table et s'infiltrer à l'intérieur des tubes de la structure. Dans ce cas, lorsque l'eau sera vidée des canalisations, elle entraînera la rouille vers l'extérieur et tachera le produit.

Si à cause d'un manque de soin dans la conservation, des rayures ou de petites taches de rouille apparaissent sur les parties mobiles de la structure métallique, sur les rivets ou sur les extrémités des tubes, elles peuvent être réparées en polissant légèrement la zone affectée, à l'aide un apprêt antirouille et finalement l'application d'une peinture émail brillante.

N'exposez pas le produit de façon constante et prolongée aux intempéries, notamment à un excès d'humidité ou de salinité. Ce produit convient à une utilisation extérieure prolongée mais non permanente. Pour que l'article ait une durée de vie utile conformément à la période de garantie, lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le correctement plié à l'intérieur, dans un endroit protégé de la lumière du soleil, de l'humidité, de la saleté et des températures élevées. Dans le cas où le produit entrerait en contact direct avec de l'eau lors de son utilisation, il faudra le sécher et l'égoutter complètement avant de le ranger.

Le polyéthylène haute densité et le polypropylène injecté ont une grande capacité – mais pas illimitée – à absorber les chocs sans se déformer. L'indéformabilité du polyéthylène/polypropylène de nos produits doit être comprise dans le cadre d'une utilisation normale pour laquelle le produit a été conçu et commercialisé.

Évitez le contact direct ou la proximité excessive des parties en plastique du produit avec des sources de chaleur.

Pendant l'utilisation du produit, ne le soumettez pas à des charges supérieures au maximum recommandé ou pendant des périodes de temps supérieures à celles indiquées dans la fiche d'instructions qui accompagne le produit.

Ce produit doit être utilisé uniquement conformément au rapport de test (norme européenne, EN) indiqué sur la notice d'utilisation ou sur l'emballage.

## Garantie limitée de 10 ans

ZOWN réparera ou remplacera, à sa discrétion, le produit conformément aux conditions énoncées dans le présent document en cas de défauts de fabrication ou de matériaux empêchant l'utilisation normale du produit.

En cas de réclamation pour des causes prévues dans la garantie, ZOWN se réserve le droit de procéder au remplacement du produit par un produit équivalent dans le cas où celui-ci ou ses composants seraient décatalogués.

**1.** Cette garantie couvre l'acheteur d'origine contre tout défaut de fabrication ou de matériau **pendant une période de 10 ans** à compter de la date d'achat d'origine. Le mot "défauts" fait référence aux imperfections qui empêchent l'utilisation normale du produit. Les défauts résultant d'une mauvaise utilisation, d'un abus ou d'une négligence annuleront cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par le vandalisme, l'oxydation, l'exposition à des températures élevées, une humidité ou une salinité extrême, des solvants, des acides, des catastrophes naturelles ou toute autre éventualité indépendante de la volonté du fabricant.

**2.** Cette garantie n'est pas transférable et est expressément limitée à la réparation ou au remplacement du produit défectueux. Si le produit s'avère défectueux selon les termes de cette garantie, ZOWN réparera ou remplacera les composants sans frais pour l'acheteur. Les frais d'expédition pour la réparation ou le remplacement du produit seront à la charge de l'acheteur. ZOWN couvrira les frais de retour du produit réparé ou remplacé au client.

**3.** Cette garantie ne couvre pas les rayures, les éraflures ou tout autre dommage esthétique résultant d'une utilisation normale du produit. De plus, les défauts résultant d'un dommage intentionnel, d'une négligence ou d'une mauvaise utilisation annuleront cette garantie.

**4.** Toute responsabilité pour les dommages accessoires est expressément déclinée. La garantie fournie ici est limitée à la valeur du produit.

**5.** Bien que ce produit ait été fabriqué pour offrir le plus haut niveau de sécurité à son utilisateur, l'impossibilité de subir des dommages par celui-ci ne peut être garantie.

Dans la mesure permise par la législation applicable, toute garantie implicite est exclue par ce document. Ni ZOWN ni aucune autre société qui la représente n'offre d'autre garantie en rapport avec ce produit.

Si vous souhaitez faire une réclamation au titre de la garantie, envoyez un e-mail avec le concept "warranty claim" (réclamation concernant la garantie) et indiquez votre pays (par exemple, "Warranty claim France") à [warranty@zown.com](mailto:warranty@zown.com). Dès lors, de ZOWN, nous vous enverrons un formulaire de réclamation que vous devrez retourner rempli et auquel vous devez joindre - comme indiqué dans le formulaire - une description de l'incident, la facture d'achat originale, des photographies explicatives du défaut, ainsi qu'une photo de la date indiquée dans le plan du bas du composant en plastique HDPE du produit.

Toute question, divergence et litige de procédure pouvant survenir concernant l'interprétation, l'application, l'exécution et le respect ou non des droits et des obligations liés à cette GARANTIE LIMITÉE, sont soumis à la COMPÉTENCE EXCLUSIVE des tribunaux de Barcelone (Espagne), avec renonciation expresse, à compter de l'entrée en vigueur de la présente garantie, à la juridiction qui peut correspondre aux parties intervenantes et contractantes.

**Garantie für die Tische:** M183, L120, XL120, XL150, XL180, Worktop180, XL240, XLmoon, XLcorner, XXL90, XXL180, XXL200, XXL240, XXLmoon, XXLcorner, Planet120, Planet150, Planet160, Planet180, Cocktail80, Praxis80, Bistrot70 und Sharptable, XL4, XL6, XL8, XLAngle, XLCrescent, XXL3, XX4.5, XXL6, Planet4, Planet5, Planet6, Cocktail30.

Für Produkte, die nicht oben aufgeführt sind, gilt eine beschränkte Garantie von zwei Jahren (bei Kauf vor dem 1. Januar 2022) bzw. von drei Jahren (bei Kauf danach).

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf. Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt von ZOWN entschieden haben, und wünschen Ihnen viel Freude damit. Bei Beachtung der folgenden Anleitungen und Hinweise gewähren wir Ihnen eine beschränkte Garantie von 5 Jahren. Die Garantiebedingungen werden in diesem Dokument beschrieben.

## Pflege und Wartung

Beachten Sie bitte die Warnhinweise und befolgen Sie stets die Gebrauchs- und Montageanleitung zum Produkt, die Sie unter folgender Adresse finden: [www.zown.com](http://www.zown.com)

Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts eine Seifenlösung und eine weiche Bürste. Scheuernde Reinigungsmittel und -instrumente können zum Zerkratzen des Polyethylens/Polypropylens/Stahls führen. Von deren Verwendung wird daher ausdrücklich abgeraten.

Verwenden Sie zur Reinigung keinen Schlauch und lagern Sie das Produkt nicht so, dass Wasser durch Nieten oder Schweißnähte in das Metallgestell eindringen kann. Die Pulverlackierung schützt nur die Außenseite des Rohrs und die Rohre des Gestells sind nicht vollständig abgedichtet (Nieten und Schweißnähte können geringe Wassermengen durchlassen). Wenn die Produkte zusammengeklappt und für kurze Zeit im Freien aufbewahrt werden, sollten sie nicht mit der Unterseite nach oben liegen. Die Wölbungen und das Gestell sollten zum Boden zeigen, sodass die Tischplatte, der Sitz oder die Rückenlehne als Schutzfläche für das Gestell dienen kann. Wenn sie dagegen mit der Unterseite nach oben liegen, kann der Regen die Unterseite des Tisches mit Wasser füllen und in die Rohre des Gestells eindringen. In diesem Fall wird das Wasser, wenn es aus den Rohren fließt, Rost nach außen schwemmen und das Produkt verschmutzen.

Kratzer und kleine Rostpunkte, die durch mangelhafte Pflege an den beweglichen Teilen des Metallgestells, an den Nieten oder an den Rohrenden hervorgerufen werden, können ggf. durch sanftes Polieren der betroffenen Stelle und Auftragen einer Rostschutzgrundierung sowie eines glänzenden Lacks repariert werden.

Das Produkt sollte nicht dauernd bzw. über längere Zeit der Witterung, übermäßiger Feuchtigkeit oder einer Umgebung mit hohem Salzgehalt ausgesetzt werden. Es ist für längere, aber nicht für dauernde Nutzung im Außenbereich geeignet. Um eine dem Garantiezeitraum entsprechende Lebensdauer des Produkts zu erreichen, ist es nach der Verwendung ordnungsgemäß zusammengeklappt und vor Sonnenlicht, Feuchtigkeit, Schmutz und hohen Temperaturen geschützt aufzubewahren. Wenn das Produkt während der Verwendung direkt mit Wasser in Kontakt kommt, müssen Sie es vor dem Aufbewahren vollständig trocknen.

Das hochdichte Polyethylen und das spritzgegossene Polypropylen weisen eine hohe, aber nicht unbegrenzte Schlagfestigkeit auf. Die Festigkeit gegenüber Verformung des in unseren Produkten eingesetzten Polyethylens/Polypropylens gilt für normale Einsatzbedingungen, für die das Produkt entwickelt und vermarktet wurde.

Vermeiden Sie jeden direkten Kontakt bzw. übermäßige Nähe der Kunststoffteile des Produktes zu Wärmequellen.

Belasten Sie das Produkt während der Verwendung nicht über die empfohlene Höchstlast hinaus oder über einen längeren Zeitraum als in der dem Produkt beiliegenden Gebrauchsanweisung angegeben.

Dieses Produkt darf nur in Übereinstimmung mit dem in der Gebrauchsanweisung oder auf der Verpackung angegebenen Prüfbericht (Europäische Norm, EN) verwendet werden.

## Beschränkte Garantie von 10 Jahren

ZOWN verpflichtet sich, das Produkt im Fall von Herstellungs- oder Materialfehlern, die eine normale Verwendung des Produkts verhindern, in Übereinstimmung mit den in diesem Dokument genannten Bedingungen nach eigenem Ermessen zu reparieren oder zu ersetzen.

Im Fall von Schäden, die durch die Garantie gedeckt sind, behält sich ZOWN das Recht vor, das Produkt durch ein gleichwertiges zu ersetzen, wenn das gleiche Produkt oder Teile davon nicht mehr lieferbar sind.

**1.** Die vorliegende Garantie schützt den Erstkäufer **für einen Zeitraum von 10 Jahren** ab dem Datum des Erstkaufs vor eventuellen Herstellungs- oder Materialfehlern. Mit dem Wort „Fehler“ sind Mängel gemeint, die eine normale Verwendung des Produkts unmöglich machen. Die vorliegende Garantie verfällt bei Schäden, die durch eine unsachgemäße oder missbräuchliche Verwendung oder Nachlässigkeit entstanden sind. Nicht gedeckt durch diese Garantie sind Schäden durch Vandalismus, Rost, hohe Temperaturen, außergewöhnliche Belastung durch Feuchtigkeit oder Salz, Lösungsmittel, Säuren, Naturkatastrophen oder sonstige außerhalb des Einflusses des Herstellers liegende Ereignisse.

**2.** Die vorliegende Garantie ist nicht übertragbar und beschränkt sich ausdrücklich auf die Reparatur bzw. den Ersatz des schadhafte Produkts. Im Fall von Mängeln, die durch diese Garantiebedingungen gedeckt sind, repariert oder ersetzt ZOWN die Teile ohne Kosten für den Käufer. Die Kosten für das Einsenden des Produkts zu dessen Reparatur oder Ersatz hat der Käufer zu tragen. ZOWN übernimmt die Kosten für die Rücksendung des reparierten oder ersetzten Produkts an den Kunden.

**3.** Kratzer oder sonstige optische Schäden, die von einer normalen Verwendung des Produkts herrühren, sind durch die Garantie nicht gedeckt. Darüber hinaus verliert die vorliegende Garantie im Fall von Schäden, die durch Absicht, Nachlässigkeit oder unsachgemäße Verwendung entstehen, ihre Gültigkeit.

**4.** Jegliche Haftung für Schäden und Nachteile, die durch Unfälle entstehen, wird ausdrücklich abgelehnt. Die durch dieses Dokument gewährte Garantie ist auf den Wert des Produkts beschränkt.

**5.** Bei der Herstellung dieses Produkts wurde besonders darauf geachtet, den Nutzern ein höchstmögliches Maß an Sicherheit zu bieten. Dennoch können Verletzungen bei Verwendung des Produkts nicht völlig ausgeschlossen werden.

Soweit dies durch die anwendbaren Gesetze zulässig ist, wird jede implizite Garantie durch dieses Dokument ausgeschlossen. Weder ZOWN noch irgendein anderes Unternehmen, das sie vertritt, übernimmt irgendeine andere Garantie im Zusammenhang mit diesem Produkt.

Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen möchten, senden Sie bitte eine E-Mail mit dem Betreff „Warranty Claim“ und der Angabe Ihres Landes (z. B. „Warranty Claim Germany“) an [warranty@zown.com](mailto:warranty@zown.com).

In der Folge erhalten Sie von ZOWN ein Reklamationsformular, das Sie ausgefüllt und (wie im Formular angegeben) unter Beilage folgender Belege zurückschicken müssen: eine Beschreibung des Vorfalls, Originalrechnung, Foto zur Beschreibung des Fehlers sowie ein Foto des Datumsstempels, der sich an der Unterseite des HDPE-Kunststoffteils des Produkts befindet.

Alle Fragen, Unstimmigkeiten und Verfahrensstreitigkeiten, die sich ggf. in Bezug auf die Auslegung, Anwendung, Erfüllung und Nichterfüllung der Rechte und Pflichten im Zusammenhang mit dieser BEGRENZTEN GARANTIE ergeben, unterliegen der AUSSCHLIESSLICHEN RECHTSSPRECHUNG der Gerichte von Barcelona (Spanien), unter ausdrücklichem Verzicht auf den Gerichtsstand der teilnehmenden und vertragsschließenden Parteien ab dem Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Garantie.

MAXCHIEF EUROPE S.L.

Roger de Flor, 93-95  
08013 Barcelona SPAIN  
Tel. +34 93 453 66 00  
Fax +34 93 451 88 94  
info@maxchief.eu  
www.maxchief.eu  
www.zown.com